



Генеральный секретариат (ГС)

Женева, 11 августа 2023 года

Осн.: **CL-23/23**

Для контактов: г-жа Беатрис Плюшон
(Ms Béatrice Pluchon)

Эл. почта: sg-registration@itu.int

Кому:

- Государствам – Членам МСЭ
- Членам Секторов МСЭ

Предмет: **Приглашение на собрания рабочих групп Совета и Группы экспертов, которые проводятся с 9 по 18 октября 2023 года**

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующих собраниях рабочих групп Совета и Группы экспертов (РГС и ГЭ), которые проводятся с **9 по 18 октября 2023 года**:

Понедельник, 9 октября	Вторник, 10 октября	Среда, 11 октября	Четверг, 12 октября	Пятница, 13 октября
<i>(в первой половине дня собрания не предусмотрены)</i>	<u>РГС-СОР</u> Только на английском языке Зал (будет подтверждено дополнительно) <i>(весь день)</i> <i>ГЧ + ЧС + эксперты по СОР</i>	<u>РГС-ФЛР</u> Устный перевод по запросу* Зал (будет подтверждено дополнительно) <i>(весь день)</i> <i>ГЧ + ЧС</i>	<u>РГС-ФЛР</u> Устный перевод по запросу* <i>(продолжение)</i>	<u>РГС-ФЛР</u> С Устный перевод по запросу* <i>(продолжение)</i>
<u>РГС-ЯЗ</u> Только на английском языке Зал (будет подтверждено дополнительно) <i>(вторая половина дня)</i> Только ГЧ Предельный срок представления вкладов: 27 сентября	Предельный срок представления вкладов: 28 сентября	Предельный срок представления вкладов 27 сентября		

Понедельник, 16 октября	Вторник, 17 октября	Среда, 18 октября	Четверг, 19 октября	Пятница, 20 октября
<u>ГЭ-РМЭ</u> Устный перевод по запросу* Зал (бюджет подтверждено дополнительно) (весь день) ГЧ + ЧС Предельный срок представления вкладов: 2 октября	<u>РГС-ВВУИО&ЦУР</u> Только на английском языке Зал (бюджет подтверждено дополнительно) (весь день) ГЧ + ЧС Предельный срок представления вкладов: 5 октября	<u>РГС Интернет</u> Только на английском языке Зал (бюджет подтверждено дополнительно) (весь день) <u>Только ГЧ</u> Предельный срок представления вкладов: 6 октября	Дополнительная сессия Совета	Дополнительная сессия Совета

* Запросы на обеспечение устного перевода для собраний РГС-ФЛР или ГЭ-РМЭ следует делать при регистрации или направлять по адресу: sg-registration@itu.int не позднее 4 сентября 2023 года.

ГЧ= Государства-Члены; ЧС= Члены Секторов.

Эти собрания будут проходить в очном режиме в штаб-квартире МСЭ в Женеве, при этом будет обеспечена возможность дистанционного участия для тех, кто не может очно присутствовать на собраниях.

Пользуясь этой возможностью, хотела бы напомнить вам, что согласно решению, принятому на обычной сессии Совета 2023 года, которая проходила с 11 по 21 июля 2023 года, **дополнительная сессия Совета будет проведена с четверга, 19 октября, по пятницу, 20 октября 2023 года.** Государствам-членам Совета и структурам тех категорий, которые имеют право участвовать в сессии Совета, будет направлено отдельное приглашение.

Подробная информация о порядке регистрации и представления вкладов для собраний рабочих групп Совета и групп экспертов, а также другая практическая информация и информация по безопасности содержится в [Приложении](#).

Надеюсь увидеть вас в Женеве.

С уважением,

(подпись)

Дорин Богдан-Мартин
Генеральный секретарь

Приложение: 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Практическая информация для собраний рабочих групп Совета и групп экспертов

1 Регистрация

Регистрация будет проводиться исключительно в онлайн-режиме на следующей веб-странице: <https://council.itu.int/working-groups>.

Порядок получения пропуска

Для получения пропуска участникам необходимо представить на стойке выдачи пропусков ID-номер регистрации, указанный в электронном подтверждении, а также официальное удостоверение личности или паспорт.

Пропуска можно будет получить на стойке, которая расположена в штаб-квартире МСЭ в Женеве (здание "Монбрийан"), с 6 по 18 октября 2023 года.

2 Другие предварительно запрашиваемые практические меры

Содействие в обращении за визой

Административную поддержку в отношении **обращения за визой следует запрашивать в онлайн-режиме** при регистрации. Запросы о получении визы должны быть представлены не позднее чем за четыре недели до даты начала собрания.

Дистанционное участие

Возможно **дистанционное участие** в собраниях рабочих групп Совета (РГС) и собраниях групп экспертов, и его следует **запрашивать в онлайн-режиме** при регистрации.

Напоминаем участникам, что будет обеспечена **веб-трансляция** всех собраний, и за их работой можно будет следить по интернету.

Рабочие языки

Собрания будут проходить только на английском языке, за исключением собраний РГС-ФЛР и ГЭ-РМЭ, на которых по запросу будет обеспечиваться устный перевод. Запросы на обеспечение устного перевода для собраний РГС-ФЛР или ГЭ-РМЭ должны быть представлены при регистрации или направлены по адресу: sg-registration@itu.int не позднее 4 сентября 2023 года.

Доступность

Заявки на обеспечение доступности следует подавать при регистрации не позднее чем за четыре недели до даты начала собрания. Секретариат МСЭ сделает все, что в его силах, для удовлетворения представленных заявок, при условии наличия ресурсов.

3 Документация

Повестки дня и документация

Проекты повесток дня и документы, которые будут рассматриваться на собраниях РГС и групп экспертов, будут размещены в установленном порядке на соответствующих веб-сайтах. Собрания будут проводиться на безбумажной основе. В залах заседаний участникам будут предоставлены средства беспроводной ЛВС.

Вклады

Вклады для РГС/ГЭ следует представлять в кратчайшие сроки по адресу: contributions@itu.int.

В соответствии с Решением 556 Совета, все вклады следует представлять не позднее чем за 12 календарных дней до открытия собрания рабочей группы Совета, на которой работа ведется на одном языке без перевода, и не позднее чем за 14 календарных дней до открытия собрания, на котором работа будет проходить на всех шести языках.

Согласно [политике обеспечения доступа к информации/документам МСЭ](#), документы, представленные для собраний РГС/групп экспертов будут находиться в открытом доступе, если только сторона(ы), представляющая(ие) документ, не потребует(ют) иного.

4 Размещение в гостинице

С некоторыми гостиницами в Женеве достигнута договоренность о предоставлении скидок для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ. Перечень соответствующих гостиниц и форма бронирования номеров, **которая должна быть направлена непосредственно в гостиницу**, размещены по адресу: <https://www.itu.int/net4/travel/index.aspx>.
